

HERZ-TS odwrrotny

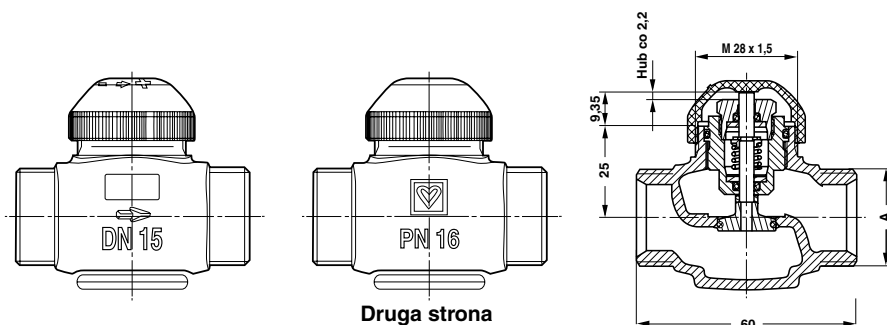
zawór termostatyczny zamknięty/otwarty

zawór termostatyczny do instalacji chłodniczych

Karta techniczna

1 7760 5X

Wydania 0606



Wymiary

Nr art.	Nazwa	DN	A	Odchyłka regulacji [K]	Wymiary montażowe w mm			
					1	2	3	otwarty
1 7760 51	zawór przelotowy	15	G 3/4	wartość kv	0,38	0,77	1,06	2,81
1 7760 52	zawór przelotowy	20	G 1	wartość kv	0,42	0,81	1,11	3,21

Wymiary montażowe w mm

Maks. temperatura robocza	120 °C
Min. temperatura robocza	-20 °C
Maks. ciśnienie robocze	16 bar
Maks różnica ciśnień	1,6 bar

Dane techniczne

Jakość wody zgodna z ÖNORM H 5195 wzgl. z wytyczną VDI 2035 i PN-93/C-04607.

Amoniak zawarty w konopiach lnianych uszkadza miedziany korpus zaworu, oleje mineralne lub środki smarne zawierające oleje mineralne powodują pęcznienie, a w efekcie wypadanie uszczelki EPDM. Informacje dotyczące środków przeciw zamarzaniu i przeciwkorozyjnych na bazie glikolu etylenowego podane są w dokumentacji producenta.

W przypadku stosowania złączy zaciskowych HERZ do rur miedzianych i stalowych należy przestrzegać dopuszczalnych wartości temperatury i ciśnienia zgodnie z EN 1254-2:1998 wg tabeli 5. Dla przyłączy do rur z tworzywa sztucznego maks. temperatura robocza wynosi 80 °C, a maks. ciśnienie robocze 4 bar, o ile dopuszcza je producent rur.

Złącza zaciskowe HERZ

Korpus zaworu z mosiądzu, trzpień ze stali nierdzewnej, uszczelki EPDM. Wszystkie modele dostarczane są w wersji niklowanej z niebieskim kapturkiem. Modele z przyłączem do gwintem zewnętrznym i stożkiem wewnętrznym do przyłączenia zaciskami: gwint przyłącza termostatu M 28 x 1,5 HERZ.

Warianty

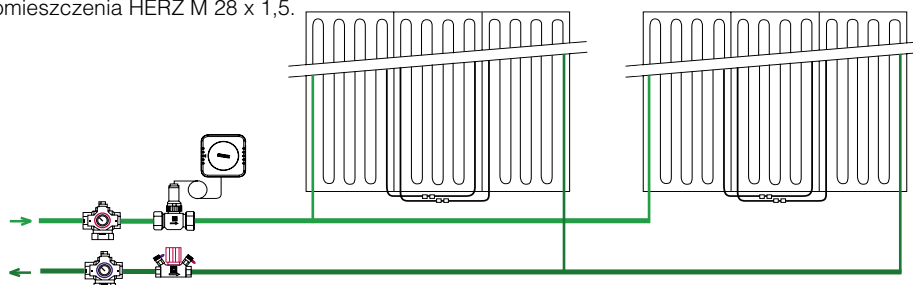
7723	zawór strefowy
7760 2X	mały zawór
7217	TS 90
7217	TS 98 V
7217	TS 90 E
7217	TS E

Inne warianty

Dla tych wariantów wykonania dostępne są osobne karty techniczne.

Zawór termostatyczny o odwrótnym przepływie do podłączania pomieszczeniowych urządzeń chłodniczych, takich jak konwektory nawiewne oraz ściennie, podłogowe lub sufitowe panele chłodzące HERZ. Zawór termostatyczny HERZ może być wyposażony w każdy regulator temperatury pomieszczenia HERZ M 28 x 1,5.

Zakres stosowania



Zastrzega się prawo wprowadzenia zmian wynikających z postępu technicznego.

HERZ Armatura i Systemy Grzewcze Sp. z o. o.

32-020 WIELICZKA, ul. A. Grottgera 58
tel. (0 12) 289-02-20 • fax (0 12) 289-02-21
www.herz.com.pl • e-mail: centrala@herz.com.pl



- 6274** G 3/4 Złącze zaciskowe do rur miedzianych i cienkościennych rur stalowych,
- 6275** G 3/4 Złącze zaciskowe z uszczelnieniem miękkim do rur miedzianych i cienkościennych rur stalowych, do przyłączania rur z twardą powierzchnią galwaniczną.
- 6276** G 3/4 Złącze zaciskowe z uszczelnieniem miękkim do rur miedzianych i cienkościennych rur stalowych, do przyłączania rur z twardą powierzchnią galwaniczną.
- 6273** G 1 Złącze zaciskowe do rur miedzianych i cienkościennych rur stalowych,
- 6098** G 3/4 Złącze zaciskowe do rur PE-X, PB oraz rur wielowarstwowych z tworzywa sztucznego.
- 6198** G 1 Złącze zaciskowe do rur PE-X, PB oraz rur wielowarstwowych z tworzywa sztucznego.

Zawór	Przyłącze	Rozm. rury	
1 7761 51	1 6210 21	1/2	Złączka i nakrętka
1 7761 51	1 6210 26	1/2	Złączka i nakrętka
1 7761 51	1 6210 11	1/2	Złączka i nakrętka
1 7761 51	1 6252 11	1/2	Złączka samouszczelniająca i nakrętka
1 7761 52	1 6210 02	3/4	Złączka i nakrętka
1 7761 51	1 6211 00	3/8	Złączka redukcyjna i nakrętka
1 7761 52	1 6210 12	1/2	Złączka redukcyjna i nakrętka

W przypadku zaworów G 3/4 ze stożkiem wewnętrznym wg DIN V 3838 do rur o średnicy zewnętrznej 10, 12, 14, 15, 16 oraz 18 mm należy stosować zaciski z poniższej tabeli. Złącza zaciskowe należy zamawiać osobno.

Rura Ø D mm	8	10	12	14	15	16	18
1 7760 51	1 6274 18	1 6274 00	1 6274 01	1 6274 02	1 6274 03	1 6274 04	
1 7760 51			1 6275 01	1 6275 02	1 6275 03	1 6275 04	1 6275 05
1 7760 51			1 6276 12	1 6276 14	1 6276 15	1 6276 16	1 6276 18

do rur PE-X, PB oraz rur wielowarstwowych z wkładką aluminiową. Złącza zaciskowe należy zamawiać osobno.

Rura Ø D mm	10 x 1,3	14 x 2	16 x 2	16 x 2,2	17 x 2	17 x 2,5	18 x 2	18 x 2,5	20 x 2	20 x 2,5	20 x 3,5
1 7760 51	1 6098 18	1 6098 02	1 6098 03	1 6098 12	1 6098 04	1 6098 05	1 6098 07	1 6098 06	1 6098 08	1 6098 11	1 6098 10
1 7760 51		1 6097 02	1 6097 03	1 6097 12	1 6097 04	1 6097 05	1 6097 07	1 6097 06	1 6097 08	1 6097 11	1 6097 10
1 7760 51		P 7014 82	P 7016 82		P 7017 82		P 7018 82		P 7020 82	P 7021 82	

Złącze zaciskowe do rur miedzianych i cienkościennych rur stalowych,

Rura Ø D mm	22
1 7760 52	1 6273 01

do rur PE-X, PB oraz rur wielowarstwowych z wkładką aluminiową. Złącza zaciskowe należy zamawiać osobno.

Rura Ø D mm	16 x 2	20 x 2	25 x 3,5	26 x 3
1 7760 52	1 6198 11	1 6198 12	1 6198 00	1 6198 01

Przy montażu rur ze stali miękkiej i miedzi za pomocą zacisków zalecamy stosowanie tulejek wsporczych.

Przy montażu rur z tworzywa sztucznego należy użyć odpowiednich narzędzi kalibrujących. Odsyłamy do naszej instrukcji montażu.

W celu przeprowadzenia właściwego montażu złączek zaciskowych gwint śruby wzgl. nakrętki pierścienia zaciskowego oraz sam pierścień należy nasmarować olejem silikonowym.

Przy wzrastającej temperaturze pomieszczenia regulator temperatury HERZ, np. termostat ze zdalnym czujnikiem lub zdalną nastawą automatycznie uruchamia zawór, regulując w ten sposób dopływ zimnej wody do powierzchni chłodzących wzgl. urządzeń chłodzących. Wciśnięcie trzpienia powoduje otwarcie zaworu i przepływ zimnej wody do odbiornika. Zawór zazwyczaj montuje się w obiegu zasilania zimnej wody. Zawór należy zamontować w taki sposób, by kierunek przepływu był zgodny z kierunkiem wskazywanym na korpusie.

Temperatura pomieszczenia zbyt wysoka, zawór otwarty



Temperatura pomieszczenia obniżona, zawór zamknięty



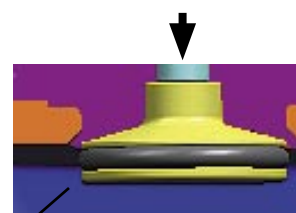
Możliwości przyłączenia

Rury bezszwowe gwintowane

Przyłączenie rur G 3/4

G 1

Działanie

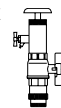


3923	DN 10, 15 i 20	HERZ RL 5	W celu umożliwienia dokładnego regulowania wymaganej ilości wody na każdą strefę wzgl. urządzenie chłodnicze zaleca się zastosowanie kombinacji z zaworami regulacyjnymi z nastawą wstępną w obiegu powrotnym.
5523	DN 10, 15 i 20	HERZ GP	
6823	DN 10, 15 i 20	HERZ AS T 90	
4216	DN 15 i 20	HERZ Strömax MS	

Nastawa wstępna

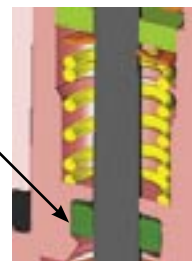
Wkładkę CALIS-TSI (DN 15 i DN 20) można wymienić pod ciśnieniem za pomocą przyrządu do wymiany HERZ Changefix 7780. Pozwala to łatwo usunąć usterki uszczelnienia gniazda spowodowane przez zanieczyszczenia, takie jak brud czy pozostałości po spawaniu lub lutowaniu. Stosując przyrząd do wymiany HERZ Changefix należy przestrzegać dołączonej do niego instrukcji obsługi.

Wymiana wkładek zaworu termostatycznego



Do regulacji wkładek termostatycznych można stosować termostaty HERZ ze zdalną nastawą lub zdalnym czujnikiem, jak również elementy elektronicznych systemów regulacji HERZ-RTC (komputer do pomiaru temperatury pomieszczenia, napędy nastawcze DDC) oraz HERZ-RTR (termostaty pomieszczeniowe, siłowniki termiczne).

Praca termostyczna



Aby zapobiec zaklinowaniu trzpień wkładki zaworu termostatycznego chroniony jest przed zanieczyszczeniami dodatkowym O-ringiem.

Jako uszczelnienie trzpienia służą dwa O-ringi, znajdujące się w mosiężnej komorze, której wymiana możliwa jest podczas pracy instalacji. Zapewniają one długotrwałą, płynną pracę zaworu bez konieczności konserwacji.

Uszczelnienie trzpienia

W przypadku zużycia się uszczelki trzpienia należy wymienić wkładkę zaworu, dzięki czemu jednocześnie wymieniona zostaje uszczelka gniazda.

Wymiany wkładki można dokonać pod ciśnieniem przy pomocy przyrządu do wymiany HERZ-Changefix. Należy przy tym przestrzegać instrukcji obsługi przyrządu do wymiany HERZ.

Wymiana O-ringa

1. Demontaż głowicy termostatycznej HERZ lub napędu ręcznego HERZ-TS.
2. Wykręcenie komory O-ringa wraz z O-ringiem i zastąpienie jej nową komorą. W trakcie tej czynności należy przytrzymać kluczem wkładkę. W wyniku demontażu zawór jest automatycznie całkowicie otwarty i stąd zwrótnie uszczelniony, może jednak wylać się kilka kropel wody.
3. Ponowny montaż w odwrotnej kolejności. Przy nakładaniu napędu ręcznego HERZ-TS należy przekręcając go sprawdzić, czy zawór się zamyka.

Uszczelnienie gniazda

Stożek zaworu wyposażony jest w uszczelnienie miękkie, przystosowane do pracy termostatycznej.

Gwintowany kapturek służy do uruchamiania zaworu na etapie prac budowlanych (płukanie przewodów). Przez zdjęcie kapturka i nałożenie głowicy termostatycznej HERZ powstaje zawór termostatyczny, bez konieczności opróżniania instalacji.

Zawór termostatyczny HERZ



Jeżeli zawór termostatyczny HERZ wyjątkowo nie jest wyposażony w głowicę termostatyczną HERZ, napęd ręczny HERZ-TS 1 9201 80 zastępuje gwintowany kapturek.

Podczas montażu należy przestrzegać dołączonej instrukcji montażu. Obracanie pokręta w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara powoduje otwieranie zaworu.

Napęd ręczny HERZ-TS



Zawór termostatyczny montuje się na zasilaniu grzejnika, tak by kierunek przepływu był zgodny z kierunkiem, jaki wskazuje strzałka na korpusie.

Montaż

Termostat HERZ ze zdalnym czujnikiem wzgl. termostat HERZ ze zdalną nastawą nie może być wystawiony na bezpośrednie promieniowanie słoneczne ani też na działanie urządzeń wydzielających duże ilości ciepła - np. telewizor. Jeżeli grzejnik jest zakryty (zasłony), tworzy się strefa spiętrzenia ciepła, w której termostat nie odczuwa temperatury pomieszczenia, a więc nie może jej regulować.

W takim przypadku należy stosować termostat HERZ ze zdalnym czujnikiem lub ze zdalnym nastawianiem.

Podczas napełniania i płukania instalacji kapturek ochronny zaworu musi być dokręcony.

Ze względu na odwrotny sposób działania zaworu w ten sposób zapewnione jest otwarcie zaworu.

Szczegółowe informacje dotyczące termostatów HERZ podane są w odpowiednich kartach technicznych.

Wskazówki dotyczące montażu

Uruchomienie

By zapobiec osadzeniu się cząsteczek zanieczyszczeń w gnieździe zaworu, po zakończeniu okresu chłodzenia należy całkowicie otworzyć zawór przekręcając głowicę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Nastawa zimowa

934X	HERZ Termostaty ze zdalną nastawą, natynkowe,	M 28 x 1,5
935X	HERZ Termostaty ze zdalną nastawą, podtynkowe,	M 28 x 1,5
9430	HERZ Termostaty z czujnikiem zdalnym	M 28 x 1,5
9460	HERZ Termostaty z czujnikiem zdalnym	M 28 x 1,5
7430	HERZ Termostaty z czujnikiem zdalnym	M 28 x 1,5
7460	HERZ Termostaty z czujnikiem zdalnym	M 28 x 1,5
9330	HERZ Termostaty ze zdalną nastawą	M 28 x 1,5
7710	HERZ Termiczny napęd nastawczy	
779X	HERZ Termiczny napęd nastawczy DDC	

Osprzęt

Wkładka 1 **7760** 51 – 180 (dla obu średnic)
Niewymieniona pod ciśnieniem.

Część zamienna

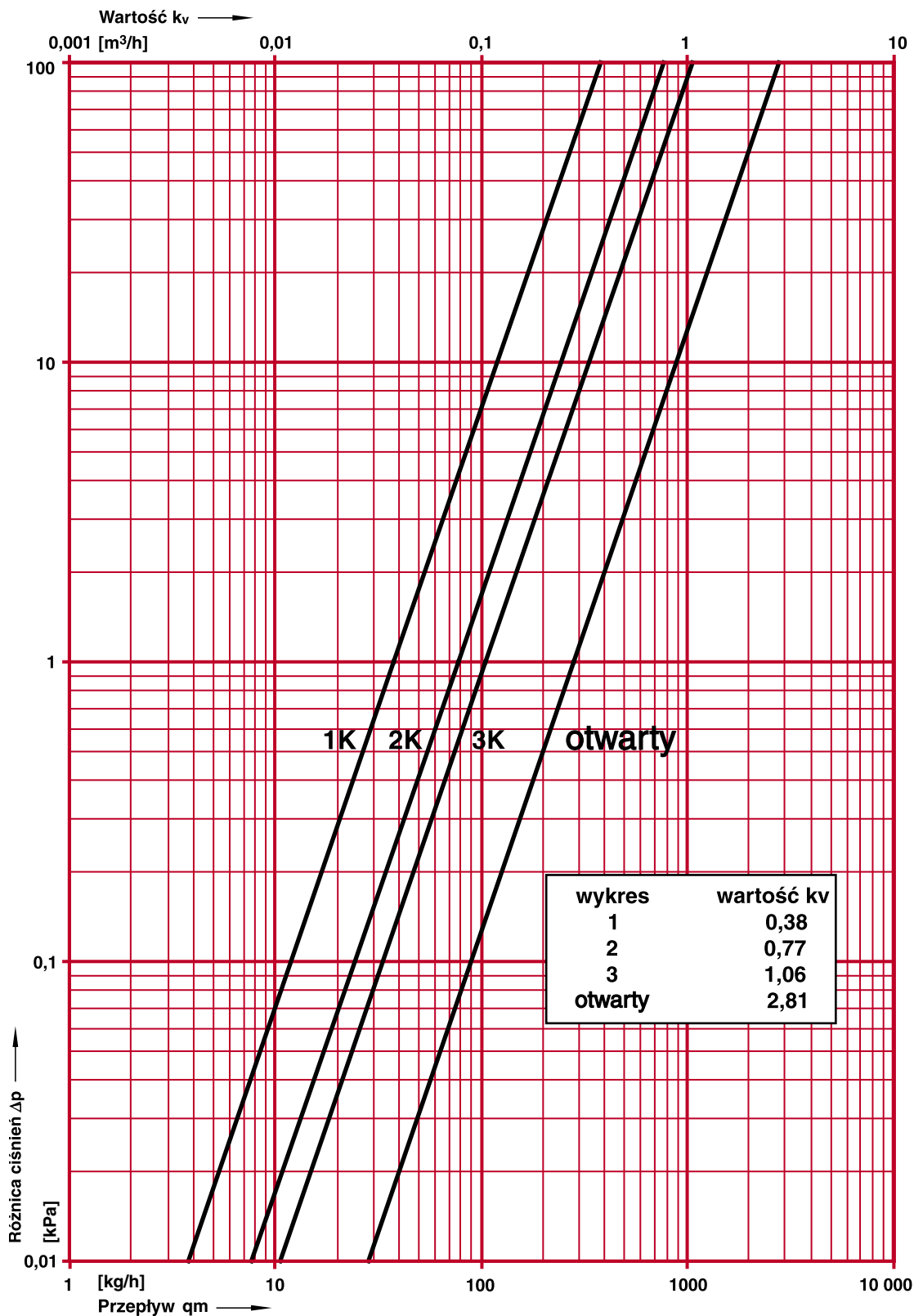
Nomogram HERZ

1 7760 51

Nr art. 1 7760 51

Dim. DN 15

Wymiarowanie zaworu $[\Delta p]$ należy przeprowadzić zgodnie z wytycznymi zawartymi w "Instrukcji VDMA dotyczącej projektowania i hydraulicznego równoważenia instalacji grzewczych z zaworami termostatycznymi".



Zmiany zastrzeżone.

HERZ Armatura i Systemy Grzewcze Sp. z o. o.

32-020 WIELICZKA, ul. A. Grottgera 58
 tel. (0 12) 289-02-20 • fax (0 12) 289-02-21
 www.herz.com.pl • e-mail: centrala@herz.com.pl



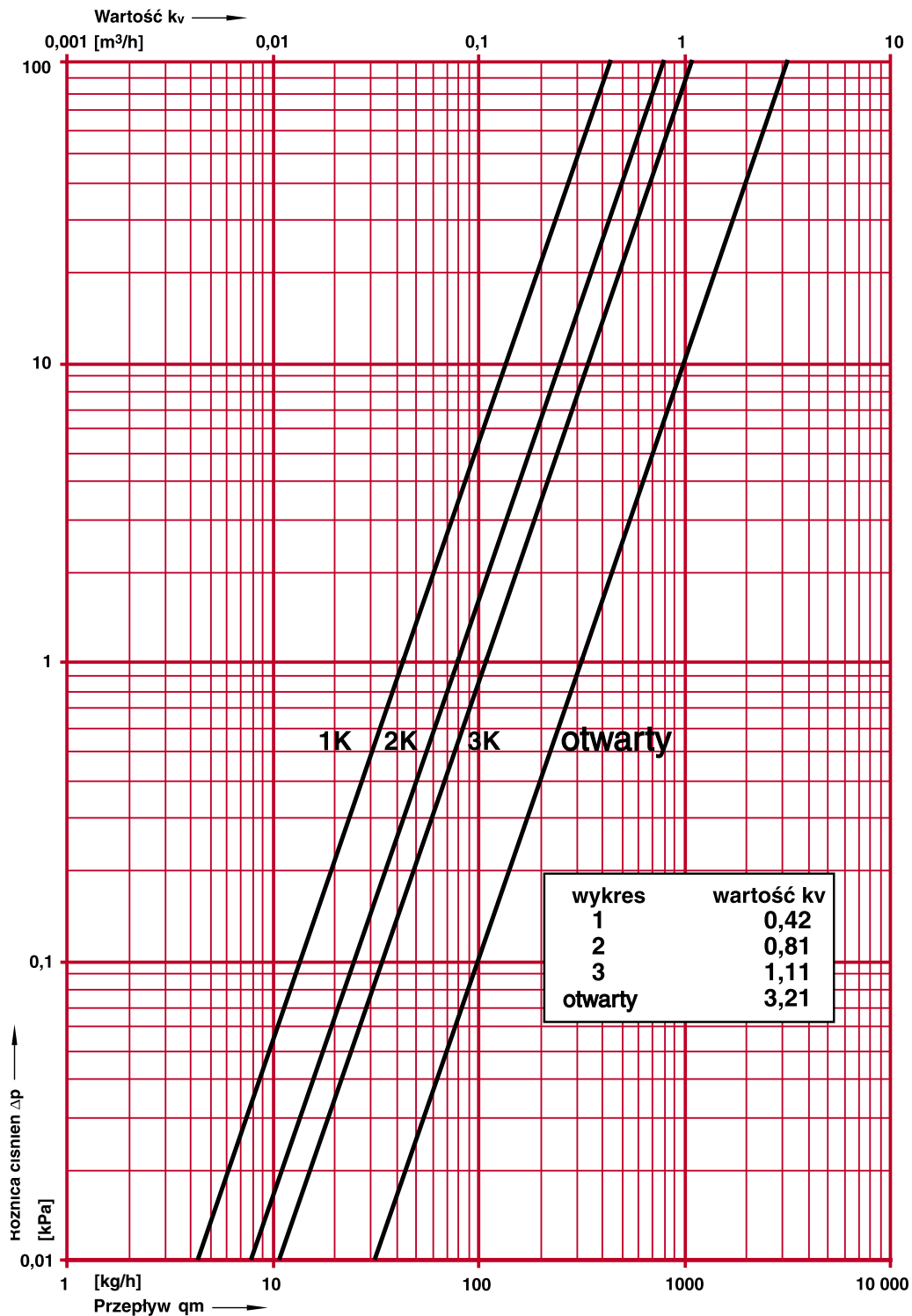
Nomogram HERZ

1 **7760 52**

Nr art. 1 **7760 52**

Dim. DN 20

Wymiarowanie zaworu $[\Delta p]$ należy przeprowadzić zgodnie z wytycznymi zawartymi w "Instrukcji VDMA dotyczącej projektowania i hydraulicznego równoważenia instalacji grzewczych z zaworami termostatycznymi".



Zmiany zastrzeżone.

Wszelkie dane zawarte w niniejszym dokumencie są zgodne z informacjami aktualnymi w chwili oddania do druku i mają jedynie charakter informacyjny. Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych wynikających z postępu technicznego. Zamieszczone rysunki są jedynie poglądowe i mogą różnić się optycznie od rzeczywistych produktów. Z przyczyn technicznych prezentowane kolory mogą odbiegać od rzeczywistych. Produkty mogą różnić się w zależności od danego kraju. Zastrzega się możliwość zmian specyfikacji technicznych i funkcjonowania. W razie pytań prosimy o kontakt z najbliższym oddziałem firmy HERZ.

HERZ Armatura i Systemy Grzewcze Sp. z o. o.

32-020 WIELICZKA, ul. A. Grottgera 58
 tel. (0 12) 289-02-20 • fax (0 12) 289-02-21
 www.herz.com.pl • e-mail: centrala@herz.com.pl

